# Le rôle du formateur REP+ en contexte Guyanais plurilingue et interculturel

Séminaire ELSE mai 2017

Manon Plasschaert et Rodrigue Montout
Formateurs REP+

# Le contexte de la Guyane

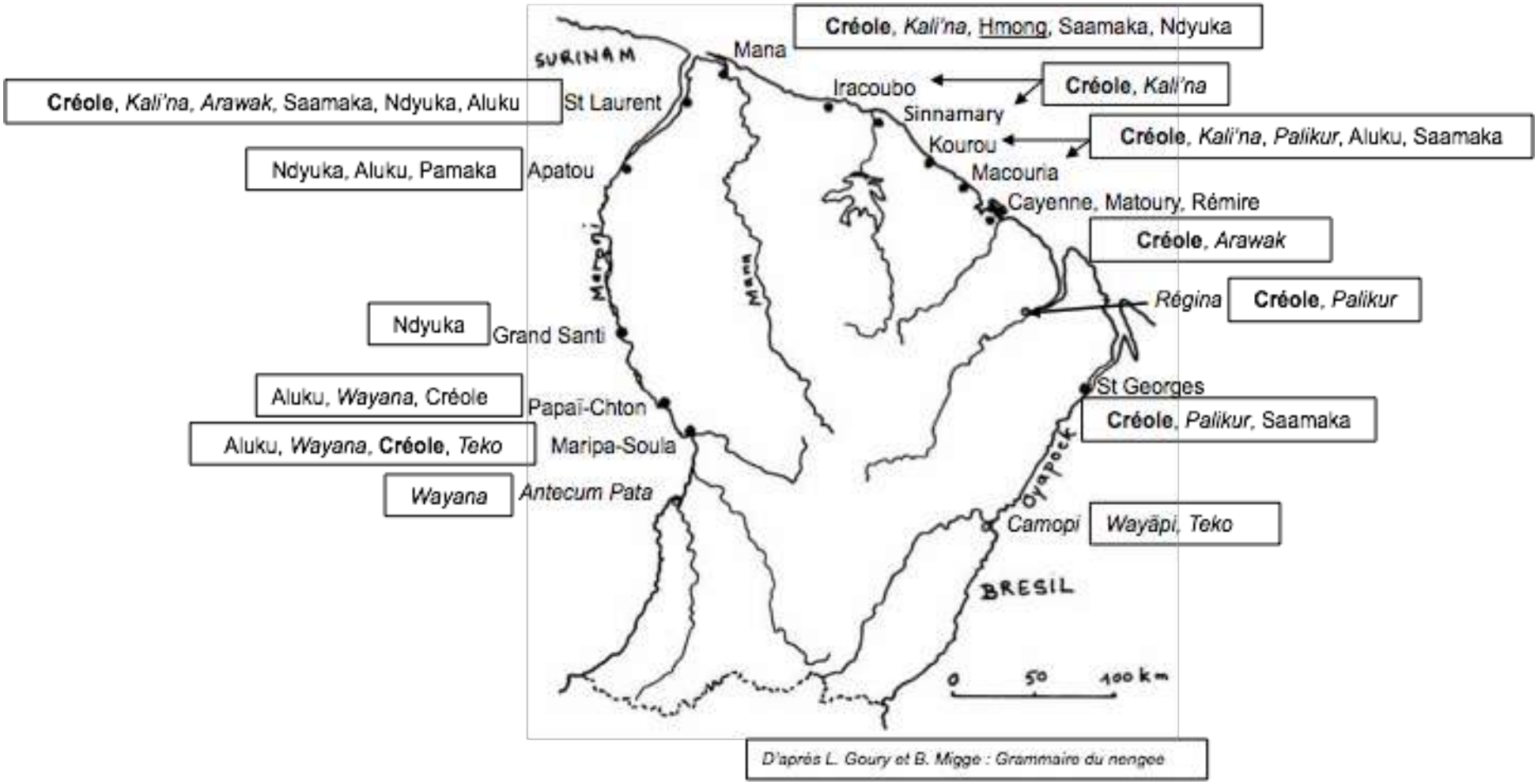
La population locale

Les populations provenant des vagues d'immigration

# Répartition des différentes ethnies

Carte réalisée par Jacques LECLERC, collaborateur à la CEFAN.

# Les langues de Guyane



## Les récents mouvements

-Le printemps guyanais de 2017

-Revendications nombreuses, parmi lesquelles:

- Reconnaissance des langues maternelles
- 400 intervenants en langue maternelle supplémentaires

# L'éducation prioritaire en Guyane

Toute l'académie est placée en REP+ sauf un collège.
-156 écoles
-30 collèges

Cela représente près de 10% des REP+ au niveau national.

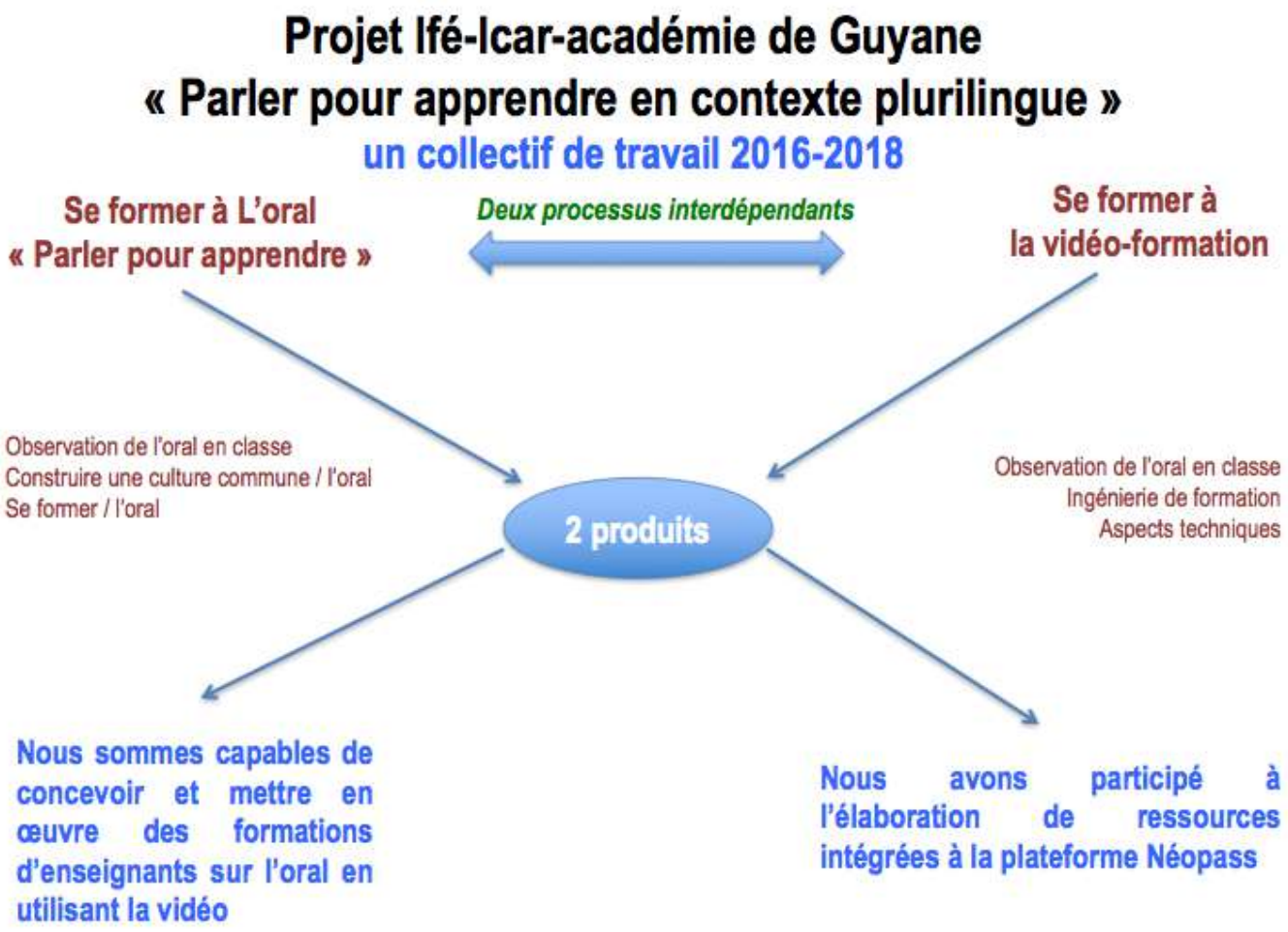
Nous sommes 38 professeurs formateurs REP+ avec la particularité pour certains d'être déchargés à 100%.

- 16 enseignants issus du 2nd degré
- 10 enseignants issus du 1er degré
- 12 Conseillers pédagogiques Départementaux à 50 % sur le REP+

# Les missions du Formateur REP+

- Impulser les orientations nationales et académiques de l'éducation prioritaire en développant une dynamique d'animation et de formation.
- Observer et analyser des éléments de pratique professionnelle pour conseiller et aider les enseignants à réajuster leur pratique
- Suivre avec attention les expérimentations et les innovations proposées par des dispositifs particuliers.
- Aider les enseignants du premier et du second degré à acquérir une culture pédagogique commune
- Participer à la formation initiale des enseignants, sur le terrain et au sein de l'ESPE.
- Réfléchir entre pairs dans un groupe d'analyse de pratiques, afin de poursuivre le processus de questionnement et de recherche nécessaire au nourrissage de son expertise.
- Produire des outils d'aide à « l'enseigner-apprendre ».

# Parler pour apprendre en contexte plurilingue



# La formation REP+
# « Acquisition de compétences plurilingues et interculturelles"

## Diagnostic:

-Enseignants du 1er degré de plus en plus formés en éveil aux langues
-Beaucoup de demandes à être formés à la LM et la culture des élèves de l'Ouest

## Mise en oeuvre:

-1ere année dans le cadre du REP+
-En lien avec le partenariat avec l'IFÉ.
-Formation de 18h à l'attention des enseignants du 1er et second degré

## Contenu:

-Echange de pratiques
-Observations / captations vidéos
-Analyse de pratique
-Formation aux approches plurielles
-Didactiser les alternances codiques
-Création d'outils et de séquences plurilingues

## Contraintes:

-Manque de temps et de disponibilité de la part des enseignants dû aux mouvements.
-Professeurs du 2nd degré se sentent moins concernés notamment dans les DNL

# L'entretien d'auto-confrontation

- Retour sur l'expérience
- Remédiations
- Situation actuelle

## Autres dispositifs liés au plurilinguisme

-L'éveil aux langues se pratique de plus en plus (1er degré)

-De plus en plus de personnel dans le 2nd degré travaille sur les LM

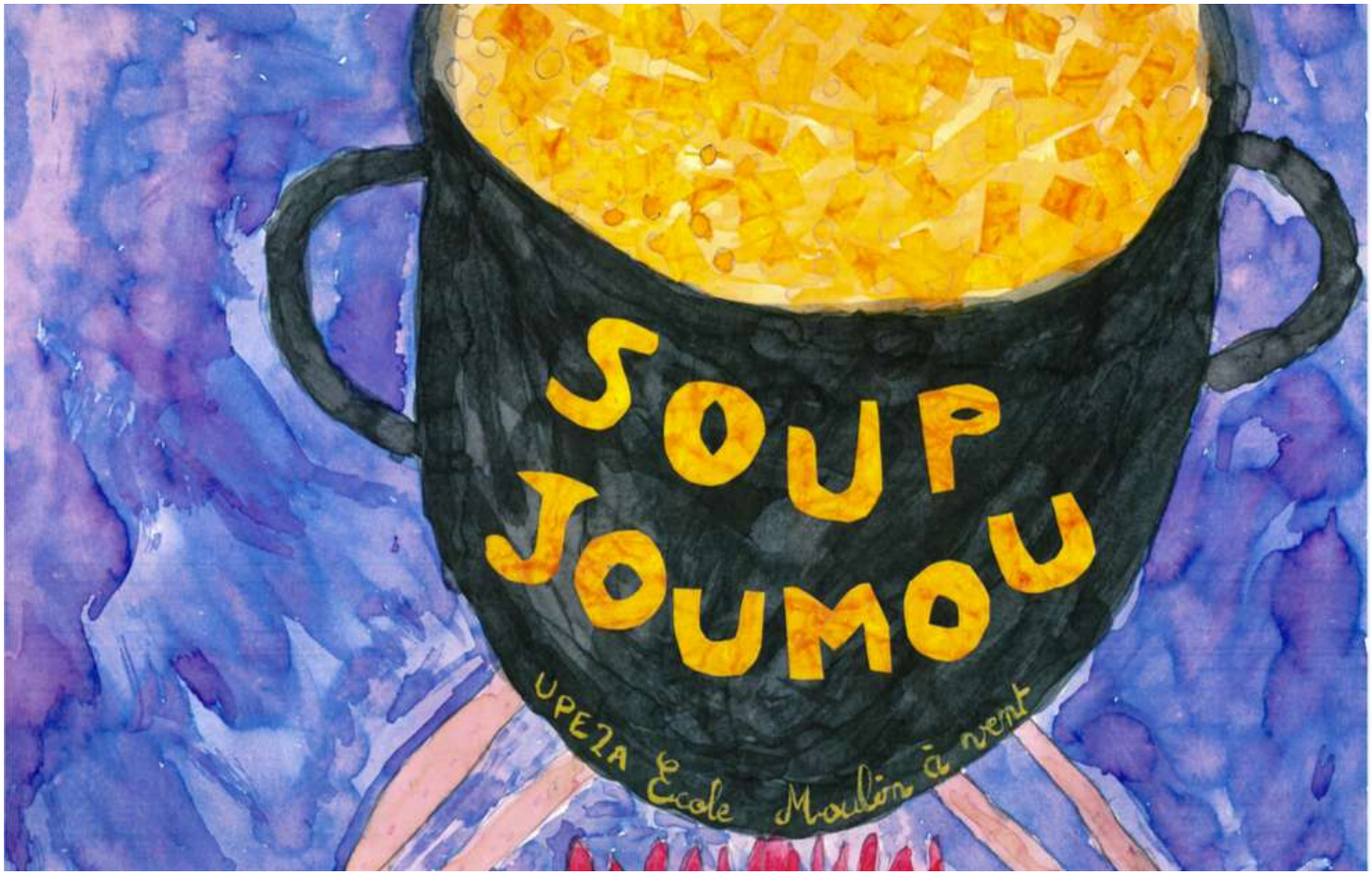
-Les UPE2A dans le second degré

| | |
|---|---|
| Nombre de dispositifs UPE2A | 17 |
| Nombre de dispositifs UPE2A NSA | 16 |
| Nombre de candidats inscrits au DELF | environs 300 |

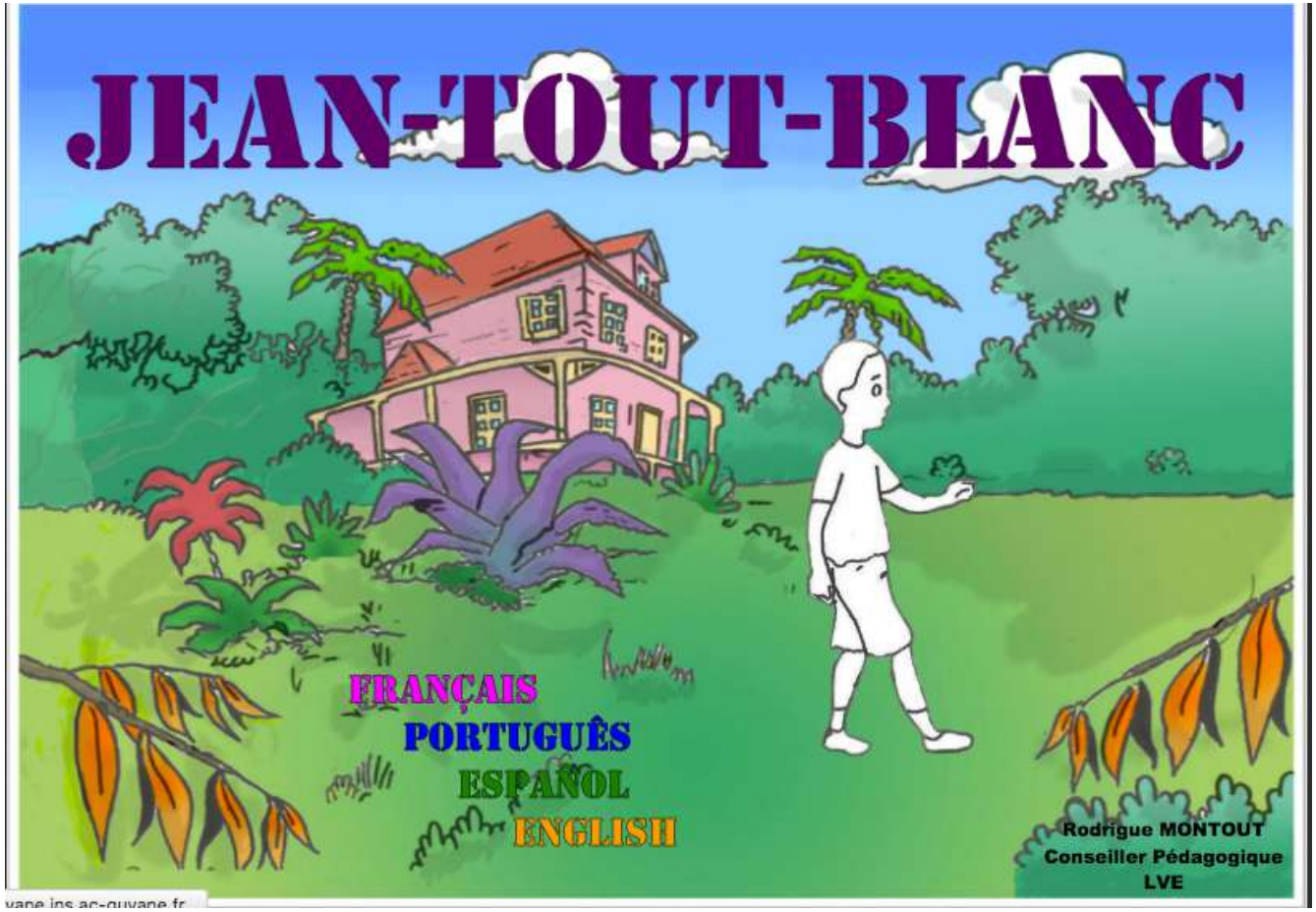
-Concours Kamishibaï de DULALA

## Le concours Kamishibaï

-Mme Marie-Pascale Schoen et ses élèves d'UPE2A de l'école Moulin à vent de Cayenne ont remporté le prix coup-de-coeur.



# Albums plurilingues



## Nouveautés et perspectives

-IEN Langues maternelles depuis la rentrée 2016

-Doublement des ILM pour la rentrée 2017

## Les missions des ILM

1- Favoriser la structuration des élèves dans leur langue maternelle (formulation contestée)

2-Être le représentant de la culture de l'élève dans l'établissement

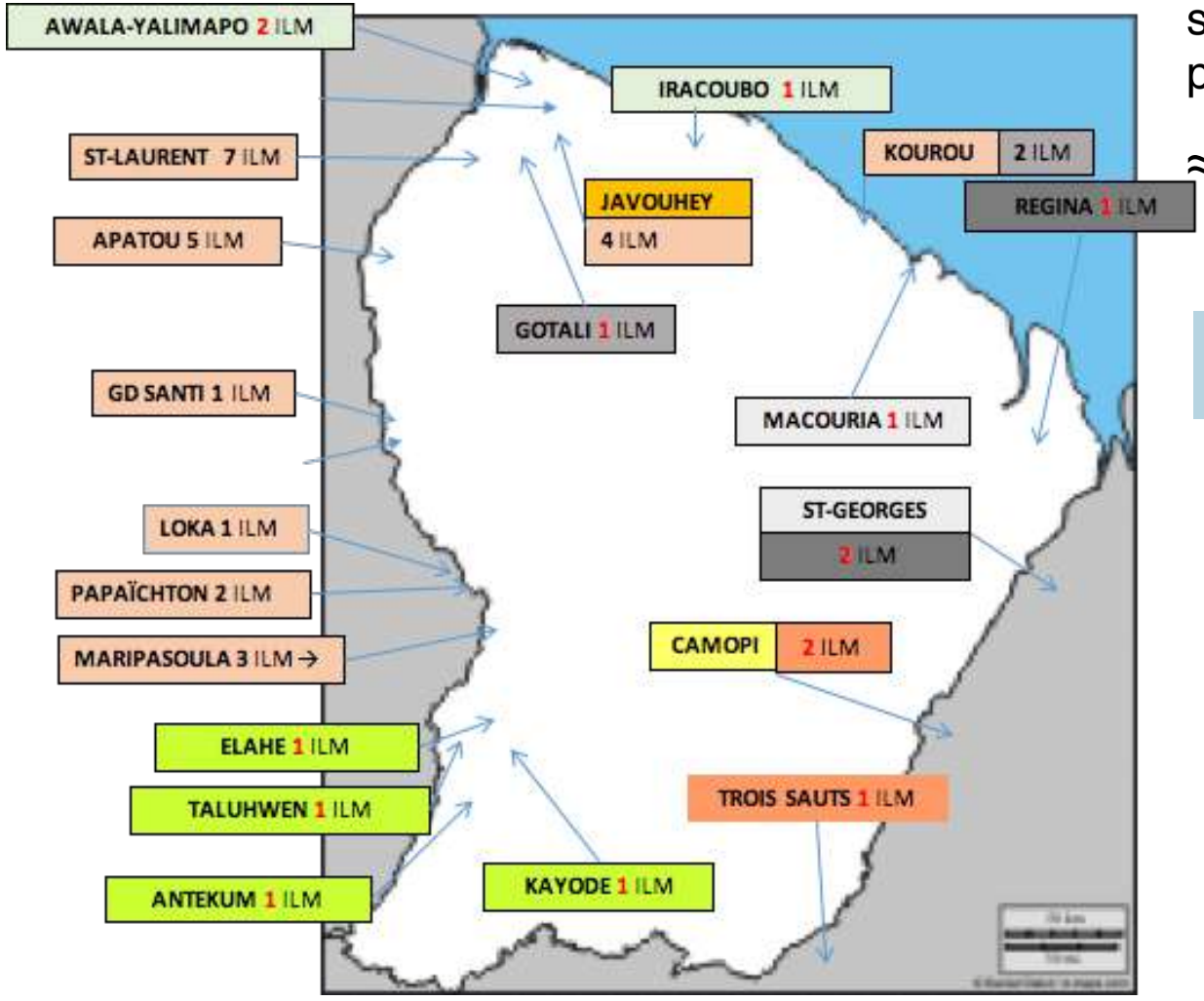
3- Être l'intermédiaire entre les familles et l'école

2 axes principaux:

-Création de supports
100 livres numériques bientôt crées en collaboration avec M.Goigoux.

-Mise en place d'un CP en wayana avec une méthode de lecture en cours d'élaboration.

# Dispositif Académique langues maternelles 2016-2017



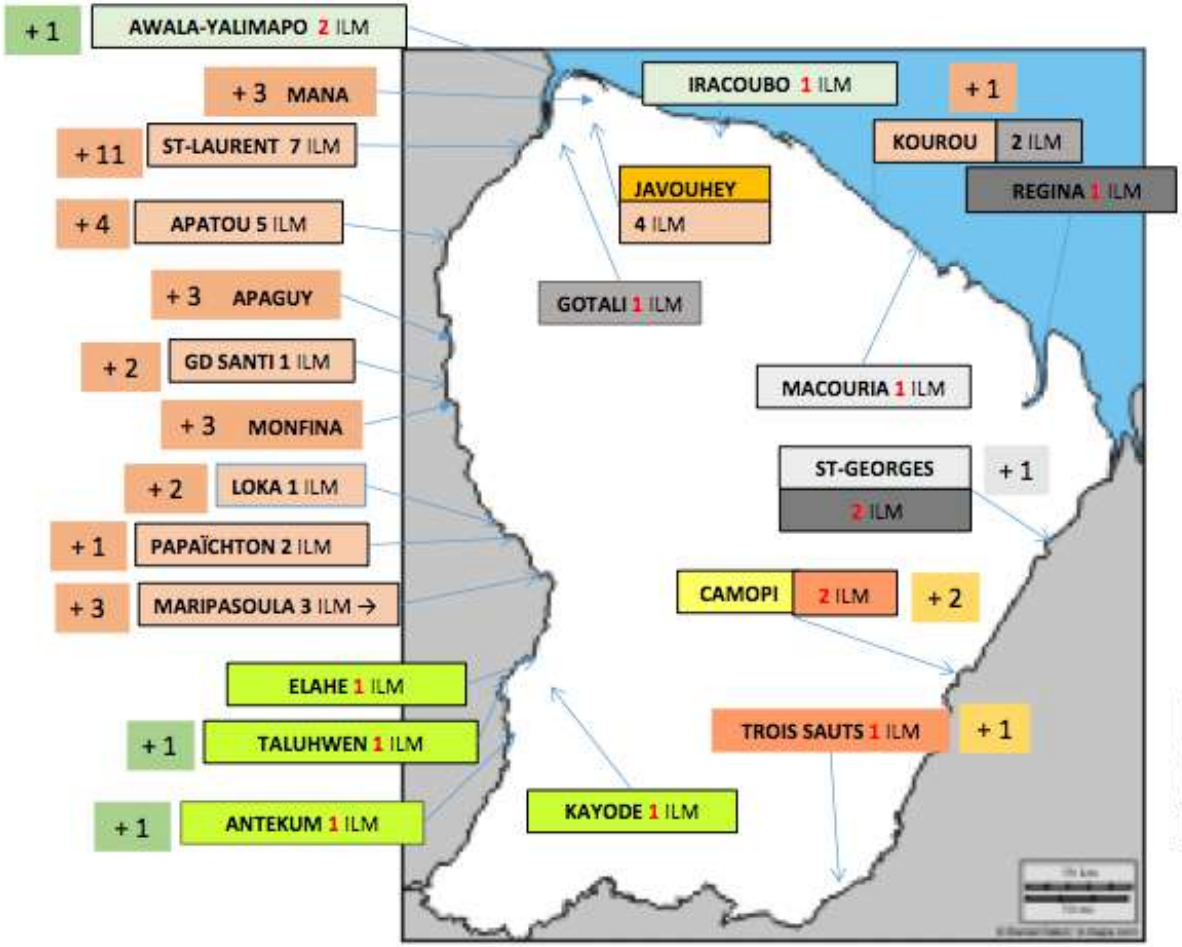

supports budgétaires 40
pourvus : 38 ILM (IS)

≈ 2300 élèves

- nenge(e) tongo 25 ILM
- kali'na aulan 3 ILM
- wajana omi 4 ILM
- wayãpi awu 2 ILM
- parikwaki 2 ILM
- teko 'awu 1 ILM
- hmong 1 ILM
- portugais 2 ILM
- saamaka tongo 2 ILM

M.Plasschaert

# Dispositif académique LM 2017-2018

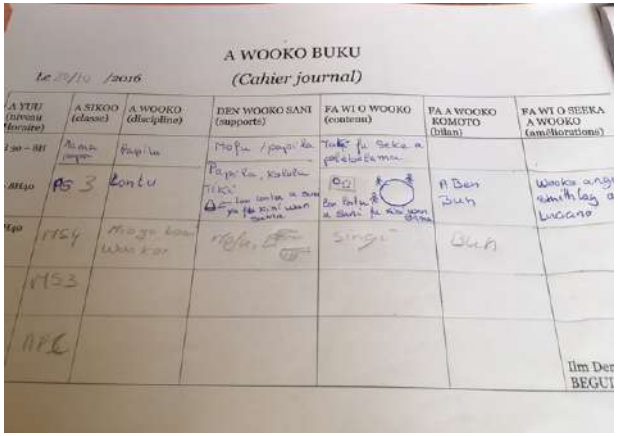


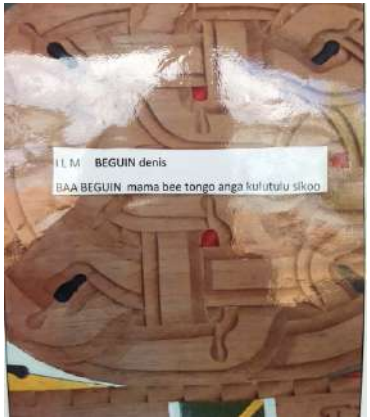

supports budgétaires 40
pourvus : 38 ILM (IS)

≈ 2300 élèves

4500 él.

| | |
|---|---|
| nenge(e) tongo 25 ILM | 56 |
| kali'na aulan 3 ILM | 4 |
| wajana omi 4 ILM | 6 |
| wayãpi awu 2 ILM | 3 |
| parikwaki 2 ILM | 3 |
| teko 'awu 1 ILM | 2 |
| hmong 1 ILM | |
| portugais 2 ILM | |
| saamaka tongo 2 ILM | 3 |



La classe de M.Béguin

# Inquiètudes

-Recrutement
-Formation
-Locaux

# Suggestions

Le co-enseignement

S’appuyer sur le REP+

Les généraliser de façon géographique et dans l’ensemble du paysage scolaire.

# Bibliographie


-Les Marrons, R&S Price, 2003

-La Grammaire du Nengee, L.Goury et B.Migge, 2003

Interactions plurilingues en contestes didactiques, Anciaux, 2016

-Langues et cité, Les langues de Guyane, 2004

-Archives audiovisuelles de la recherche, 2007

-Corpus de la parole